

# Návod k použití

**TECHNIRADIO 200**  
Přenosné DAB+/FM rádio



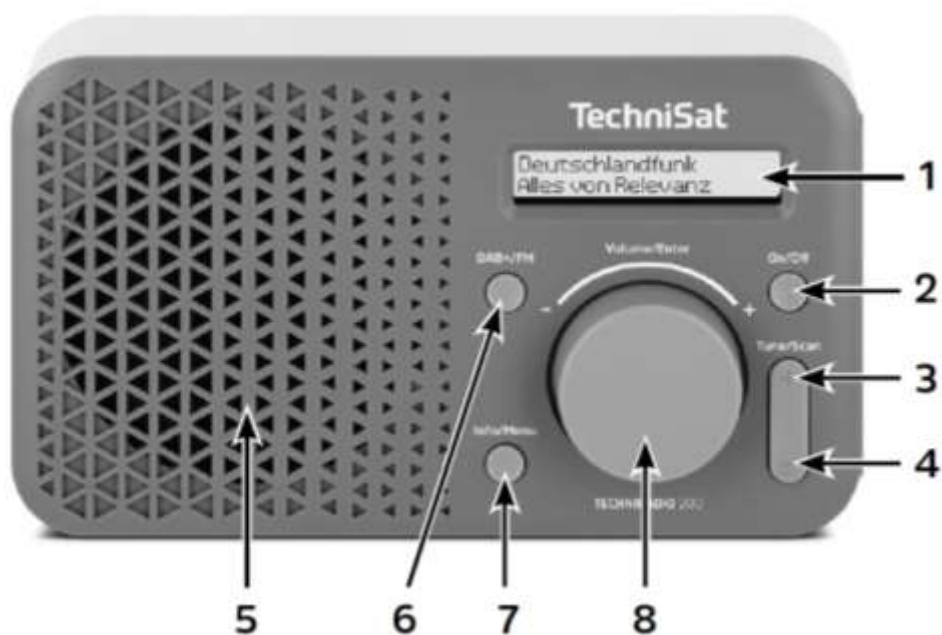
## Obsah

<b>1</b>	<b>Ilustrace.....</b>	<b>4</b>
1.1	Pohled zepředu.....	4
1.2	Pohled zezadu.....	4
<b>2</b>	<b>Předmluva.....</b>	<b>5</b>
2.1	Pro koho je návod určen.....	5
2.1.1	Zamýšlené použití .....	5
2.2	Důležité informace.....	5
2.2.1	Zabezpečení .....	5
2.2.2	Likvidace .....	7
2.2.3	Právní informace.....	9
2.2.4	Servisní pokyny.....	9
<b>3</b>	<b>Umístění zařízení. ....</b>	<b>10</b>
4	Popis TECHNIRADIO 200.....	10
4.1	Obsah balení.....	10
4.2	Vlastnosti TECHNIRADIO 200.....	10
4.3	Příprava TECHNIRADIO 200 k provozu.....	11
4.3.1	Vložení baterií.....	11
4.3.2	Připojení napájecího zdroje.....	11
4.3.3	Nastavení teleskopické antény.....	11
4.3.4	Používání sluchátek.....	11
4.4	Obecné funkce zařízení.....	12
4.4.1	Zapnutí zařízení.....	12
4.4.2	Vypnutí zařízení.....	12
4.4.3	Nastavení hlasitosti.....	12
4.4.4	Informace na displeji.....	12
4.4.5	Přepínání režimu DAB+/FM.....	12
<b>5</b>	<b>Ovládání menu.....</b>	<b>12</b>
<b>6</b>	<b>Funkce DAB+ (digitální rádio).....</b>	<b>13</b>
6.1	Co je DAB+.....	13
6.1.1	Kompresce dat.....	13
6.1.2	Streamování zvuku .....	13
6.2	Příjem DAB+ (digitální rádio).....	13
6.2.1	Kompletní vyhledávání stanic.....	14
6.2.2	Výběr stanice .....	14
6.2.3	Síla signálu.....	14
6.2.4	Manuální nastavení .....	14
6.2.5	Úprava hlasitosti (DRC) .....	15
6.2.6	Smazat neaktivní vysílače. ....	15
<b>7</b>	<b>Provoz FM (VHF).....</b>	<b>15</b>
7.1	Zapnutí provozu FM rádia.....	15
7.2	Příjem FM (UKW) s informacemi RDS.....	15
7.3	Automatické vyhledávání kanálů.....	15
7.4	Manuální vyhledávání kanálů.....	16
7.5	Nastavení vyhledávání.....	16
7.6	Nastavení zvuku.....	16
<b>8</b>	<b>Nastavení systému.....</b>	<b>16</b>
8.1	Nastavení času a data.....	16
8.1.1	Manuální nastavení času/datu.....	16
8.1.2	Automatická aktualizace času.....	17
8.1.3	Nastavení formátu času.....	17
8.1.4	Nastavení formátu data.....	17

8.2	Jas displeje.....	17
8.3	Jazyk .....	17
8.4	Tovární nastavení.....	18
8.5	Verze SW.....	18
<b>9</b>	<b>Čištění.....</b>	<b>18</b>
<b>10</b>	<b>Odstraňování chyb.....</b>	<b>19</b>
<b>11</b>	<b>Technické údaje / informace výrobce.....</b>	<b>19</b>

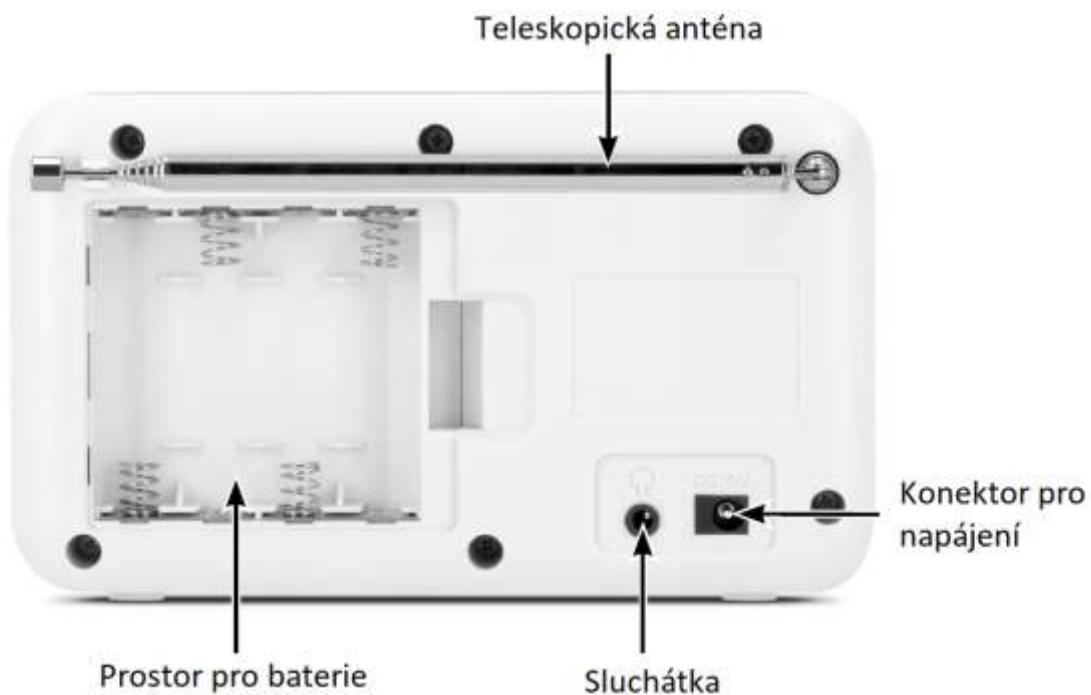
## 1 Ilustrace

### 1.1 Pohled zepředu



- 1 **Displej**
- 2 **Zapnutí/vypnutí** (pohotovostní režim)
- 3 **Ladění +** zvýšení hodnoty/výběr nabídky
- 4 **Ladění -** snížení hodnoty/výběr nabídky
- 5 **Reproduktor**
- 6 **Tlačítko pro změnu režimu** DAB/FM
- 7 **Info/Menu** Změna zobrazení (stiskněte)/Vstup a opuštění hlavní nabídky (podržení)
- 8 **Hlasitost +/-** (otočení)/Enter (stisknutí)

### 1.2 Pohled zezadu



## 2 Předmluva

Tento návod k obsluze vám pomůže používat vaše rádiové zařízení bezpečně a k určenému účelu, dále jen TECHNIRADIO nebo zařízení.

### 2.1 Pro koho je návod určen

Návod k obsluze je určen pro každého, kdo zařízení nastavuje, obsluhuje, čistí nebo likviduje.

#### 2.1.1 Zamýšlené použití

Zařízení je navrženo pro příjem rozhlasového vysílání DAB+/FM. Zařízení je určeno pro soukromé použití a není vhodné pro komerční účely.

### 2.2 Důležité poznámka

Dodržujte prosím níže uvedené informace, abyste minimalizovali bezpečnostní rizika, předešli poškození zařízení a přispěli k ochraně životního prostředí.

Přečtěte si prosím pečlivě všechny bezpečnostní pokyny a uschovejte je pro pozdější použití. Vždy dodržujte všechna varování a pokyny v tomto návodu a na zadní straně zařízení.



**Pozor** – Označuje důležitou poznámku, kterou byste měli dodržovat, abyste se vyhnuli závadám zařízení, ztrátě dat, nesprávnému použití nebo neúmyslné operaci.



**Tip** – Označuje poznámku k popsání funkce a také související funkci, kterou může být nutné dodržovat, s odkazem na příslušný bod v pokynech.

#### 2.2.1 Bezpečnost

Pro vaši ochranu byste si měli pečlivě přečíst bezpečnostní opatření, než začnete TECHNIRADIO 200 používat. Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené neodbornou manipulací a nedodržováním bezpečnostních opatření.



Nikdy přístroj neotevírejte! Dotyk částí pod napětím je životu nebezpečný!



Jakýkoli nezbytný zásah smí provádět pouze vyškolený personál.



Zařízení smí být provozováno pouze v mírném klimatu.



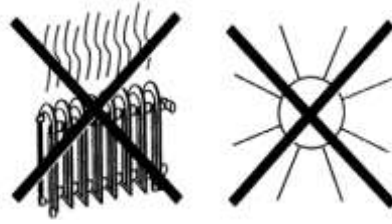
Nezapínejte ihned při dlouhodobé přepravě v mrazu a následném přesunu do teplé místnosti; Počkejte, až se teplota vyrovná.




















Nevystavujte zařízení kapající nebo stříkající vodě. Pokud se do zařízení dostala voda, vypněte jej a kontaktujte servis.





Nevystavujte zařízení zdrojům tepla, které kromě běžného používání zařízení zahřívají.




-  V případě bouřky byste měli odpojit zařízení z elektrické zásuvky. Přepětí může poškodit zařízení.
-  V případě znatelné závady zařízení, vzniku zápachu nebo kouře, výrazných poruch, poškození krytu zařízení vypněte a informujte servis.
-  Zařízení smí být připojeno pouze k síťovému napětí 100V-240V~, 50/60 Hz s napájecím zdrojem.
-  Nikdy se nepokoušejte provozovat zařízení s jiným napětím.
-  Napájecí zdroj smí být připojen až po dokončení instalace v souladu s předpisy.
-  Pokud je napájecí zdroj vadný nebo pokud zařízení vykazuje jiné známky poškození, nesmí být uvedeno do provozu.
-  Při odpojování napájecího adaptéru ze zásuvky tahejte za zástrčku, nikoli za kabel.
-  Vzhledem k tomu, že se toto zařízení odpojuje od napájení vytažením zásuvného napájecího zdroje, je bezpodmínečně nutné, aby byl vždy snadno přístupný.
-  Nepoužívejte zařízení v blízkosti vany, bazénu nebo stříkající vody.
-  Nikdy se nepokoušejte opravit vadné zařízení sami. Vždy kontaktujte jedno z našich míst zákaznického servisu.
-  Do vnitřku zařízení nesmí spadnout cizí tělesa, např. jehly, mince apod.
-  Nedotýkejte se připojovacích kontaktů kovovými předměty ani prsty. Výsledkem mohou být nebezpečné zkratky.
-  Nesmí být žádné otevřené zdroje ohně, např. B. hořící svíčky jsou umístěny na zařízení.
-  Nikdy nedovolte dětem používat toto zařízení bez dozoru.
-  Zařízení zůstává připojeno k elektrické síti, i když je vypnuto/pohotovostní režim. Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
-  Vytahujte pouze zástrčku, ne kabel.

 Neposlouchejte hudbu nebo rádio při vysoké hlasitosti. To může vést k trvalému poškození sluchu.


 Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo nedostaly pokyny, jak používat zařízení.


 Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.


 Je zakázáno provádět úpravy na zařízení.

 Poškozená zařízení nebo poškozené příslušenství se již nesmí používat.


### **Manipulace s bateriemi**

 Uchovávejte baterie mimo dosah dětí. Děti by si mohly vložit baterie do úst a spolknout je. To může vést k vážným zdravotním problémům. V takovém případě okamžitě vyhledejte lékaře! Uchovávejte proto baterie mimo dosah malých dětí.


 Používejte zařízení pouze s bateriemi schválenými pro toto zařízení.


 Normální baterie se nesmí nabíjet. Baterie se nesmí znovu aktivovat jinými prostředky, nesmí se rozebírat, zahřívát ani házet do otevřeného ohně (nebezpečí výbuchu!).


 Před vložením očistěte kontakty baterie a zařízení.

 Při nesprávném vložení baterií hrozí nebezpečí výbuchu!

 Baterie vyměňujte pouze za správný typ/číslo modelu.

 Pozor! Nevystavujte baterie extrémním podmínkám. Nepokládat na radiátory, nevystavovat přímému slunečnímu záření!

 Vytékající nebo poškozené baterie mohou při kontaktu s pokožkou způsobit chemické popáleniny. V tomto případě používejte vhodné ochranné rukavice. Vyčistěte přihrádku na baterie suchým hadříkem.

 Nebudete-li zařízení delší dobu používat, vyjměte baterie.

### **2.2.2 Likvidace**

O informace o místě pro likvidaci požádejte svůj obecní úřad, svého prodejce nebo firmu pro likvidaci komunálního odpadu. Zajistěte, aby prázdné baterie/akumulátory a elektronický odpad neskončily v domovním odpadu, ale byly řádně zlikvidovány.

### Likvidace obalů:

Vaše nové zařízení bylo na cestě k vám chráněno obalem. Obal vašeho zařízení sestává výhradně z recyklovatelných materiálů. Pomozte prosím a podle toho je vytrďte zpět do „duálního systému“.



Nebezpečí udušení! Nenechávejte obal a jeho části v ruce dětí. Nebezpečí udušení fólií a jinými obalovými materiály.

### Likvidace zařízení:

Staré přístroje nejsou bezcenným odpadem. Cenné suroviny lze získat zpět prostřednictvím ekologické likvidace. Informujte se u svého městského nebo obecního úřadu na možnosti ekologické a správné likvidace zařízení. Před likvidací zařízení je nutné vyjmout baterie/nabíjecí baterie.



Toto zařízení je označeno podle směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE) 2012/19/EU. To je označeno symbolem uvedeným výše na produktu, návodu k použití nebo obalu.



Na konci své životnosti nesmí být tento výrobek likvidován s běžným domovním odpadem, ale musí být odevzdán na sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Materiály jsou recyklovatelné podle jejich označení. Opětovným použitím, recyklací materiálů nebo jinými formami recyklace starých zařízení významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.



### Likvidace baterií:



Důležitá poznámka k likvidaci baterií/akumulátorů: Baterie/akumulátory mohou obsahovat toxické látky, které jsou škodlivé pro životní prostředí. Baterie/nabíjecí baterie podléhají evropské směrnici 2006/66/EG. Je proto nezbytné, abyste baterie/akumulátory zlikvidovali v souladu s platnými zákonnými ustanoveními. Nikdy nevyhazujte baterie/nabíjecí baterie do běžného domovního odpadu. Použité baterie/akumulátory můžete bezplatně zlikvidovat u svého specializovaného prodejce nebo na speciálních sběrných místech.



### 2.2.3 Právní upozornění



TechniSat tímto prohlašuje, že rádiové zařízení TECHNIRADIO 200 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: <http://konf.tsat.de/?ID=23589>



TechniSat neručí za poškození výrobku v důsledku vnějších vlivů, opotřebení nebo nesprávné manipulace, neoprávněných oprav, úprav nebo nehod.



Změny a tiskové chyby vyhrazeny. Stav 4. 11. / 22  
Přepis a reprodukce pouze se svolením vydavatele. Aktuální verze návodu je k dispozici ve formátu PDF na domovské stránce TechniSatu na [www.technisat.de](http://www.technisat.de).



TECHNIRADIO 200 a TechniSat jsou registrované ochranné známky:

#### **TechniSat Digital GmbH**

TechniPark  
Julius-Saxler-Strasse 3  
D-54550 Daun/Eifel  
[www.technisat.de](http://www.technisat.de)

### 2.2.4 Servisní pokyny



Tento výrobek byl testován na kvalitu a má zákonnou záruční dobu 24 měsíců od data nákupu. Uschovejte si účtenku jako doklad o nákupu. Pro uplatnění záruky se prosím obraťte na prodejce produktu.



Oznámení!  
V případě dotazů a informací nebo v případě problému s tímto zařízením je k dispozici naše technická horká linka:

Po - Pá 8:00 - 18:00 na tel.:  
03925/9220 1800 k dispozici.

Pokud potřebujete odeslat zařízení do servisu, použijte pouze následující adresu:

TechniSat Digital GmbH  
servisní středisko  
severní ulice 4a  
39418 Stassfurt

Názvy zmíněných společností, institucí nebo značek jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.

### 3 Umístění zařízení

- > Zařízení umístěte na pevný, bezpečný a vodorovný povrch. Zajistěte dobré větrání.



#### **Nebezpečí!**

- > Nepokládejte zařízení na měkké povrchy, jako jsou koberce, přikrývky nebo do blízkosti závěsů a závěsů. Větrací otvory mohou být zakryty. To může přerušit potřebnou cirkulaci vzduchu. Mohlo by to vést k požáru zařízení.
- > Pokud zařízení přenesete z chladného do teplého prostředí, může se uvnitř zařízení vytvořit vlhkost. V takovém případě počkejte asi hodinu, než jej spustíte.
- > Neumísťujte zařízení do blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory. Vyhněte se přímému slunečnímu záření a místům s nadměrnou prašností.
- > Umístění nesmí být v místnostech s vysokou vlhkostí, např. kuchyně nebo sauny, protože srážky z kondenzace mohou zařízení poškodit. Zařízení je určeno pro použití v suchém prostředí a v mírném klimatu a nesmí být vystaveno kapající nebo stříkající vodě.
- > Vezměte prosím na vědomí, že nožičky zařízení mohou na některých površích nábytku zanechat barevné otisky. Používejte ochranu mezi nábytkem a zařízením.
- > Udržujte TECHNIRADIO 200 mimo dosah zařízení, která generují silná magnetická pole.
- > Na zařízení nepokládejte žádné těžké předměty.
- > Síťový kabel položte tak, aby o něj nikdo nemohl zakopnout.
- > Ujistěte se, že napájecí kabel nebo napájecí adaptér jsou vždy snadno dostupné, abyste mohli zařízení rychle odpojit od napájení!
- > Zásuvka by měla být co nejbližší zařízení.
- > Pro připojení k elektrické síti zasuněte síťovou zástrčku/síťový adaptér zcela do zásuvky.
- > Použijte vhodnou, snadno přístupnou síťovou přípojku a vyhněte se používání více zásuvek!
- > Síťové zástrčky / síťového zdroje se nedotýkejte mokřými rukama, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- > V případě poruchy nebo kouře nebo zápachu vycházejícího z krytu okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky!
- > Pokud se zařízení delší dobu nepoužívá, např. před dlouhou cestou vytáhněte síťovou zástrčku/síťový adaptér.
- > Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, v případě potřeby vyjměte baterie.
- > Nadměrná hlasitost, zejména u sluchátek, může poškodit váš sluch.

### 4 Popis TECHNIRADIO 200

#### 4.1 Obsah balení

Před uvedením do provozu zkontrolujte, zda je obsah balení kompletní:

1x TECHNIRADIO 200

1x napájecí adaptér

#### 4.2 Vlastnosti TECHNIRADIO 200

TECHNIRADIO 200 se skládá z DAB+/FM přijímače s následujícími funkcemi:

- Rádio přijímá VHF frekvence 87,5-108 MHz (analogové) a DAB+ 174,9-239,2 MHz (digitální).
- Zařízení má zobrazení času a data.

## 4.3 Příprava TECHNIRADIO 200 do provozu

### 4.3.1 Vložení baterií

- > Otevřete přihrádku na baterie na zadní straně přístroje stisknutím krytu přihrádky na baterie ve směru vyražené šipky. Poté víko sejměte.
- > Vložte 4 x AA baterie, dávejte pozor na orientaci. Polarita baterií je vyražena na spodní straně přihrádky na baterie.
- > Umístěte kryt bateriového prostoru na bateriový prostor a zavřete jej, dokud neuslyšíte zacvaknutí.



Slábnoucí baterie včas vyměňte.

### 4.3.2 Připojení napájecího zdroje

- > Zapojte zástrčku dodaného napájecího zdroje do zásuvky označené **DC 6V** na zadní straně TECHNIRADIO 200. Poté připojte napájecí zdroj do sítě.



Ujistěte se, že provozní napětí napájecího zdroje odpovídá napětí místní sítě, než jej zapojíte do zásuvky.



Po prvním připojení k síti se na displeji zobrazí **Willkommen zu Digital Radio**. Poté se poprvé provede vyhledávání stanic přes DAB+. Více v bodě 4.4.1.

### 4.3.3 Nastavení teleskopické antény

Počet a kvalita přijímaných kanálů závisí na podmínkách příjmu v místě instalace. S teleskopickou anténou lze dosáhnout vynikajícího příjmu.

- > Postavte teleskopickou anténu a vytáhněte ji podélně.



Přesné vyrovnaní teleskopické antény je často důležité, zejména v okrajových oblastech příjmu DAB+. Na internetu můžete např. Na „<https://digital.rozhlas.cz/>“ můžete například rychle najít polohu nejbližšího vysílače.



Začněte první skenování u okna ve směru vysílače.



Za špatného počasí může být příjem DAB+ možný pouze v omezené míře.



Během přehrávání stanice se nedotýkejte teleskopické antény. To může vést k problémům s příjmem a k výpadkům zvuku.

### 4.3.4 Použití sluchátek

#### Nebezpečí poškození sluchu!

Neposlouchejte rádio při vysoké hlasitosti přes sluchátka. To může vést k trvalému poškození sluchu. Před použitím sluchátek nastavte hlasitost zařízení na nízkou hlasitost.



Používejte pouze sluchátka s 3,5 mm jack konektorem.

- > Zasuňte zástrčku sluchátek do zdířky pro sluchátka na zadní straně zařízení. Zvuk je nyní reprodukován výhradně přes sluchátka, reproduktor je ztlumen.
- > Chcete-li znovu poslouchat reproduktory, vytáhněte zástrčku sluchátek ze zásuvky pro sluchátka na zařízení.

## 4.4 Obecné funkce zařízení

### 4.4.1 Zapnutí zařízení

- > Pro zajištění dobrého příjmu DAB+/FM (VHF) zcela vytáhněte anténu umístěnou na zadní straně zařízení. Všimněte si také bodu 4.3.3.
- > Nejprve připravte TECHNIRADIO 200 k provozu, jak je popsáno v bodech 4.3.1 a 4.3.2.
- > Zapněte TECHNIRADIO 200 stisknutím tlačítka **On/Off**.



Po prvním zapnutí přístroj automaticky provede úplné vyhledávání v režimu DAB+. Během vyhledávání se na displeji zobrazují informace o průběhu a počtu nalezených digitálních rozhlasových stanic. Po dokončení vyhledávání stanic se přehraje první DAB+ stanice.

### 4.4.2 Vypnutí zařízení

#### V síťovém provozu:

- > Krátkým stisknutím tlačítka **On/Off** můžete přístroj přepnout do pohotovostního režimu. Na displeji se krátce zobrazí zpráva [**Standby**]. Na displeji se zobrazí datum a čas. Osvětlení displeje v pohotovostním režimu můžete změnit, jak je popsáno v bodě 8.2.

#### V režimu baterie:

- > Při provozu na baterie se přístroj přepne do rozšířeného pohotovostního režimu stisknutím tlačítka **On/Off**. Datum a čas zde nejsou zobrazeny.

### 4.4.3 Upravení hlasitosti

- > Nastavte hlasitost pomocí ovladače **Volume +/-**. Nastavená hlasitost je zobrazena na displeji pomocí sloupcového grafu. Všimněte si také bodu 4.3.4 pro provoz s připojenými sluchátky. Otočením knoflíku doprava hlasitost zvýšíte, doleva snížíte.

### 4.4.4 Informace na displeji

- > Krátce stiskněte tlačítko **Info/Menu** pro procházení dostupnými možnostmi zobrazení:

#### V režimu DAB+:

[**Posuvný text**] (posouvající se text s dalšími informacemi, které mohou poskytnout vysílací stanice), [**síla signálu**], [**typ programu**], [**soubor**], [**frekvence**], [**kvalita signálu**], [**přenosová rychlost**], [**čas**] a [**datum**].

#### V režimu FM/VHF:

[**Rádiotext**] (pokud je vysílán), [**Typ programu**] (**PTY**), [**PS**] (název služby programu nebo název stanice nebo frekvence), [**Zvukové informace**], [**Čas**] a [**Datum**].

### 4.4.5 Přepnutí režimu DAB+/FM








- > K přepínání mezi **DAB+** (digitální rádio) a **FM** (VHF) použijte tlačítko **DAB/FM**.

## 5 Ovládání MENU

MENU (či nabídka) vás zavede ke všem funkcím a nastavením TECHNIRADIO 200.

Pohyb v nabídce se provádí pomocí tlačítek **Info/Menu**, **Tune +/-** a **Enter**.

MENU je rozděleno na podnabídky a obsahuje různé položky nabídky nebo funkce, které lze aktivovat v závislosti na typu režimu (DAB+ nebo FM).

-  Otevření MENU: Krátce stiskněte tlačítko **Info/Menu**.
-  Vyvolání podnabídky: Pomocí tlačítek **Tune +** nebo **Tune -** vyberte podnabídku a poté stiskněte tlačítko **Enter**.
-  Zavření MENU: Stiskněte několikrát tlačítko **Info/Menu** (podle toho, ve které podnabídce se nacházíte), dokud se znovu nezobrazí aktuální rozhlasový program.
-  Hvězdička (\*) označuje aktuální nastavení.
-  Nastavení se uloží pouze stisknutím klávesy **Enter**. Pokud místo toho stisknete tlačítko **Info/Menu**, žádná provedená nastavení nebudou přijata a uložena (tlačítko Info/Menu zde přebírá funkci tlačítka „Zpět“).
-  Funkce a tlačítka, která je třeba stisknout, jsou v této příručce zobrazeny **tučně**. Zobrazení indikací v **[hrnatých závorkách]**.
-  Některé textové reprezentace (např. položky nabídky, informace o stanici) mohou být příliš dlouhé na to, aby je bylo možné zobrazit na displeji. Ty se pak po krátké době zobrazí jako rolující text.

## 6 Funkce DAB+ (digitální rádio)

### 6.1 Co je to DAB+

DAB+ je digitální formát, jehož prostřednictvím uslyšíte křišťálově čistý zvuk bez šumu. Na rozdíl od běžných analogových rozhlasových stanic vysílá DAB+ několik stanic na jedné a stejné frekvenci. Toto se nazývá soubor nebo multiplex. Soubor se skládá z rozhlasové stanice a několika servisních komponent nebo datových služeb, které jsou jednotlivě vysílány rozhlasovými stanicemi. Více informací např. zde: <https://digital.rozhlas.cz/>

#### 6.1.1 Komprese dat

Digitální rádio využívá účinků lidského sluchu. Lidské ucho nevnímá zvuky pod určitou minimální hlasitostí. Data, která jsou pod tzv. prahem tichého slyšení, lze tedy odfiltrovat. To je možné, protože přidružený objem vzhledem k jiným jednotkám je také uložen v digitálním datovém toku pro každou informační jednotku. Ve zvukovém signálu jsou při určité mezní hodnotě také překryty tišší části hlasitějšími částmi. Všechny zvukové informace v hudební skladbě, které spadají pod takzvaný práh poslechu, lze z přenášeného signálu odfiltrovat. To vede k datové redukci vysílaného datového toku bez postřehnutelného zvukového rozdílu pro posluchače (HE AAC v2 - metoda jako doplňková metoda kódování pro DAB+).

#### 6.2.1 Audio stream

V digitálním rádiu jsou zvukové toky, které obsahují snímky MPEG 1 zvukové vrstvy 2 a představují tedy akustické informace. To znamená, že na straně přijímače lze vysílat a poslouchat rozhlasové programy. Digitální rádio vám také přináší další informace. Ty mohou souviset s aktuálním programem nebo na něm nezávislé (např. zprávy, počasí, doprava, tipy).

### 6.2. Příjem DAB

> Tiskněte tlačítko DAB+/FM, dokud se na displeji nezobrazí **[DAB]**.



Při prvním spuštění DAB+ se provede kompletní vyhledávání stanic. Po dokončení vyhledávání se přehraje první stanice v alfanumerickém pořadí.

### 6.2.1 Kompletní vyhledávání rozhlasových stanic



Funkce automatického kompletního vyhledávání prohledá všechny kanály DAB+ Band III a najde tak všechny stanice, které jsou vysílány v dané lokalitě.



Po dokončení vyhledávání se přehraje první stanice v alfanumerickém pořadí.

> Chcete-li provést úplné vyhledávání, otevřete **MENU** stisknutím a podržením tlačítka **Info/Menu** a pomocí tlačítek **Tune + / -** a **Enter** vyberte položku nabídky [**Complete search**].

> Na displeji se zobrazí [**Search...**].



Během vyhledávání se zobrazuje ukazatel průběhu a počet nalezených kanálů.



Pokud není nalezena žádná stanice, zkontrolujte vyrovnaní teleskopické antény a v případě potřeby změňte místo instalace (bod 4.3.3).

### 6.2.1 Výběr stanice

> Chcete-li vybrat některou DAB+ stanicí, stiskněte tlačítka **Tune + / Tune -** a výběr stanice potvrďte tlačítkem **Enter**.



Pokud není výběr stanice potvrzen, přístroj se po cca 3 sekundách automaticky přepne na zvolenou stanicí.

### 6.2.3 Síla signálu

> Několikrát krátce stiskněte tlačítko **Info/Menu**, dokud se na displeji nezobrazí síla signálu ve sloupcovém grafu.



Minimální síla signálu

Aktuální síla signálu



Stanice, jejichž síla signálu je nižší než požadovaná minimální síla signálu, nevysílají dostatečně silný signál. V případě potřeby upravte seřízení teleskopické antény, jak je popsáno v bodě 4.3.3.

### 6.2.4 Manuální nastavení

Tato položka MENU se používá ke kontrole přijímaných kanálů a lze ji použít k nasměrování antény.

> Stiskněte a podržte tlačítko **Info/Menu** a pomocí tlačítek **Tune +** nebo **Tune -** vyberte [**Tune manual**] a stiskněte tlačítko **Enter**.

> Pomocí tlačítek **Tune + / Tune -** a **Enter** vyberte kanál (**5A až 13F**).



Displej nyní zobrazuje sílu signálu. Pokud je na kanálu přijímána stanice DAB+, zobrazí se název souboru stanice.



Stanice, jejichž síla signálu je nižší než požadovaná minimální síla signálu, nevysílají adekvátní signál.



Pokud lze na kanálu přijímat stanice, které předtím nebyly v paměti stanic, automaticky se uloží.

### 6.2.5 Úprava hlasitosti DRC

Položka MENU nastavení hlasitosti slouží k nastavení kompresního poměru, který kompenzuje dynamické kolísání a související změny hlasitosti

- > Stiskněte a podržte tlačítko **Info/Menu** a pomocí tlačítek **Tune + / Tune -** vyberte položku [**Volume Adjustment**] a stiskněte tlačítko **Enter**.
- > Pomocí **Tune +** nebo **Tune -** vyberte kompresní poměr:  
**DRC high** - Vysoká komprese  
**DRC low** - Nízká komprese  
**DRC off** - komprese vypnuta.
- > Potvrďte stisknutím klávesy **Enter**.

### 6.2.6 Smazání neaktivních stanic

Tato položka nabídky se používá k odstranění starých kanálů, které již nelze přijímat ze seznamu kanálů.

- > Stiskněte a podržte tlačítko **Info/Menu** a pomocí tlačítek **Tune +** nebo **Tune -** vyberte položku [**Smazat neaktivní stanice**].
- > Stiskněte tlačítko **Enter**.

Budete dotázáni [**Smazat?**], zda mají být neaktivní vysílače smazány.

- > Pomocí **Tune +** nebo **Tune -** vyberte položku [**Ano**] a potvrďte stisknutím tlačítka **Enter**.

## 7 FM provoz

### 7.1 Zapnutí FM režimu

- > Přepněte do režimu **FM** stisknutím tlačítka **DAB/FM**.
- > Na displeji se zobrazí [**FM**].



Při prvním zapnutí je frekvence nastavena na 87,5 MHz.



Pokud jste již naladili stanici, rádio ji přehraje.



U stanic RDS se zobrazí název stanice.



Pro zlepšení příjmu nastavte teleskopickou anténu (položka 4.3.3).

### 7.2 Příjem FM (VHF) s informacemi RDSi

RDS je způsob přenosu dodatečných informací prostřednictvím FM vysílání. Vysílatelé pomocí RDS posílají např. název kanálu nebo typ programu. To se zobrazí na displeji. Zařízení může zobrazovat RDS informace **RT** (rádiový text), **PS** (název stanice), **PTY** (typ programu).

### 7.3 Automatické vyhledávání stanic

- > Stiskněte a podržte tlačítko **Tune + / Tune -** (přibližně 1 sekundu), aby se automaticky vyhledala další stanice s dostatečně silným signálem.



Pokud je nalezena FM stanice s dostatečně silným signálem, vyhledávání se zastaví a stanice se přehraje. Pokud je přijímána stanice RDS, zobrazí se název stanice a případně text rádia.



Chcete-li naladit slabší stanice, použijte manuální vyhledávání stanic.

#### 7.4 Manuální vyhledávání stanic

- > Několikrát krátce stiskněte tlačítko **Tune +/Tune -** pro nastavení požadované stanice nebo její frekvence.



Displej zobrazuje frekvenci v krocích po 0,05 MHz.

#### 7.5 Nastavení vyhledávání

V této položce MENU lze nastavit citlivost vyhledávacího běhu.

- > Stiskněte a podržte tlačítko **Info/Menu** a pomocí tlačítek **Tune +/Tune -** vyberte položku [**Search tuning**] a stiskněte tlačítko **Enter**.
- > Zvolte, zda se má vyhledávání zastavit pouze u silných stanic [**Only strong station**] nebo u všech stanic, včetně slabých [**All station**].



Při nastavení **Všechny stanice** se vyhledávání zastaví u každé dostupné stanice. To může mít za následek přehrávání slabých stanic se šumem. Položka nabídky [**Pouze silné stanice**] je přednastavena při prvním spuštění a po provedení továrního nastavení.

#### 7.5 Nastavení zvuku

- > Stiskněte a podržte tlačítko **Info/Menu** a pomocí tlačítek **Tune +/Tune -** vyberte položku [**Audio setting**].
- > Stiskněte tlačítko **Enter**.
- > Pomocí **Tune +** nebo **Tune -** vyberte [**Stereo možné**] nebo [**Pouze mono**] pro přehrávání stereo (dostupné pouze přes sluchátka) nebo pouze monofonní zvuk (užitečné, když je příjem FM slabý).
- > Potvrďte stisknutím klávesy **Enter**.

### 8 Nastavení systému

Všechna nastavení vysvětlená v tomto bodě platí stejně pro provoz DAB+ i FM (UKW).

#### 8.1 Nastavení času a data

##### 8.1.1 Manuální nastavení času a data

V závislosti na nastavení aktualizace času (bod 8.1.2) musíte čas a datum nastavit ručně.

- > Stiskněte a podržte tlačítko **Info/Menu** a pomocí tlačítek **Tune +/Tune -** vyberte položku [**System**].
- > Stiskněte tlačítko **Enter**.
- > Pomocí tlačítek **Tune +/Tune -** vyberte položku [**Time**] a stiskněte **Enter**.
- > Pomocí tlačítek **Tune +/Tune -** vyberte položku [**Set time/date**] a stiskněte **Enter**.
- > První číslice (hodiny) času blikají a lze je změnit pomocí tlačítek **Tune +** nebo **Tune -**.
- > Stisknutím tlačítka **Enter** potvrďte nastavení.
- > Další číslice (minuty) času blikají a lze je také změnit, jak je popsáno výše.
- > Po každém dalším nastavení stiskněte tlačítko **Enter** pro přechod na další nastavení.
- > Pro nastavení data postupujte podle výše uvedeného popisu.



- > Po provedení všech nastavení a posledním stisku tlačítka **Enter** se na displeji zobrazí **[Čas uložen]**.

### 8.1.2 Automatické aktualizace času

V této podnabídce můžete určit, zda má aktualizace času probíhat automaticky přes DAB+ a/nebo FM (UKW) nebo zda ji chcete zadat ručně (bod 8.1.1).

- > Stiskněte a podržte tlačítko **Info/Menu** a pomocí tlačítek **Tune +** nebo **Tune -** vyberte položku **[System]** a stiskněte tlačítko **Enter**.
- > Pomocí **Tune + / Tune -** vyberte položku **[Time]** a stiskněte **Enter**.
- > Pomocí **Tune +** nebo **Tune -** vyberte položku **[Autom. Update]** a stiskněte **Enter**.
- > Pomocí tlačítek **Tune +** nebo **Tune -** a **Enter** vyberte následující možnosti:

**[Update every]** (aktualizace přes DAB+ a FM)

**[Aktualizace z DAB]** (aktualizace pouze přes DAB+)

**[Aktualizace z FM]** (Aktualizace pouze přes FM)

**[Žádná aktualizace]** (čas/datum je nutné zadat ručně (bod 8.1.1)).

### 8.1.3 Nastavení formátu času

V podnabídce Nastavit 12/24 hodin můžete aktivovat 12 nebo 24hodinový formát.

- > V podnabídce **System > Čas** vyberte položku **[Nastavit 12/24 hodin]** a stiskněte tlačítko **Enter**.
- > Pomocí tlačítek **Tune +** nebo **Tune -** vyberte možnost **[24 hour tune]** nebo **[12 hour tune]** a potvrďte stisknutím tlačítka **Enter**.

### 8.1.4 Nastavení formátu data

V podnabídce nastavte formát data. můžete určit formát pro zobrazení data.

- > V podnabídce **System > Čas** vyberte položku **[Nastavit formát data]** a stiskněte klávesu **Enter**.
- > Pomocí tlačítek **Tune +** nebo **Tune -** vyberte **[DD-MM-RRRR]** (den, měsíc, rok) nebo **[MM-DD-RRRR]** (měsíc, den, rok).
- > Stiskněte tlačítko **Enter** pro potvrzení.

## 8.2 Jas displeje

Jas displeje můžete nastavit jak pro provoz, tak pro pohotovostní režim.

- > V podnabídce **System > Osvětlení** vyberte položku **[Provoz]** nebo **[Standby]** a stiskněte tlačítko **Enter**.
- > Pomocí tlačítek **Tune +** nebo **Tune -** vyberte požadované nastavení a poté stiskněte tlačítko **Enter**.



**[Operation]** řídí jas v normálním, zapnutém stavu.

Zde si můžete vybrat mezi úrovněmi jasu **[Vysoká]**, **[Střední]**, **[Nízká]** a **[Vypnuto]**.



**[Standby]** ovládá jas v pohotovostním režimu.

Zde si můžete vybrat mezi úrovněmi jasu **[Nízký]** a **[Vypnuto]**.

## 8.3 Jazyk

- > Stiskněte a podržte tlačítko **Info/Menu** a pomocí tlačítek **Tune +** nebo **Tune -** vyberte položku **[System]**.
- > Stiskněte tlačítko **Enter**.
- > Pomocí tlačítek **Tune +** nebo **Tune -** vyberte položku **[Language]** a stiskněte **Enter**.

- > Pomocí tlačítek **Tune +** nebo **Tune -** vyberte jeden z dostupných jazyků a potvrďte svůj výběr stisknutím tlačítka **Enter**.

#### 8.4 Tovární nastavení

Pokud změníte umístění zařízení, např. pokud se přestěhujete, uložené stanice již nemusí být dostupné. V tomto případě můžete resetováním továrního nastavení vymazat všechny uložené stanice a poté zahájit nové vyhledávání stanic.

- > Stiskněte a podržte tlačítko **Info/Menu** a pomocí tlačítek **Tune +** nebo **Tune -** vyberte položku [**System**] a stiskněte klávesu **Enter**.
- > Pomocí tlačítek **Tune +** nebo **Tune -** vyberte položku [**Factory setting**] a stiskněte **Enter**.
- > Chcete-li provést tovární nastavení, pomocí tlačítek **Tune +** nebo **Tune -** vyberte položku [**Yes**] v dotazu, který se objeví, a stiskněte tlačítko **Enter**.



Dříve uložené stanice a nastavení se vymažou, na displeji se zobrazí [**Restart...**] a zařízení se přepne do pohotovostního režimu. Zařízení je resetováno do stavu v jakém bylo zakoupeno.

#### 8.5 Verze softwaru

Pod verze SW se můžete zjistit aktuálně nainstalovanou verzi softwaru.

- > Stiskněte a podržte tlačítko **Info/Menu** a pomocí tlačítek **Tune +** nebo **Tune -** vyberte položku [**System**].
- > Stiskněte tlačítko **Enter**.
- > Pomocí tlačítek **Tune +** nebo **Tune -** vyberte položku [**SW Version**] a stiskněte **Enter**.



Nyní je zobrazena aktuální verze SW.

### 9 Čištění



Abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem, nečistěte zařízení mokrým hadříkem nebo pod tekoucí vodou. Před čištěním vytáhněte síťovou zástrčku a vypněte přístroj!



Nepoužívejte drátěnky, čisticí prášky nebo rozpouštědla, jako je alkohol, benzín, líh, ředidla atd., protože by mohly poškodit povrch zařízení.



Nepoužívejte následující látky: slaná voda, Insekticidy, chlór nebo kyselá rozpouštědla (salmiak).



Očistěte kryt měkkým hadříkem navlhčeným ve vodě.



Displej čistěte pouze měkkým bavlněným hadříkem. V případě potřeby použijte bavlněný hadřík s malým množstvím nealkalické, zředěné mýdlové vody na bázi vody nebo alkoholu.



Jemně otřete povrch bavlněným hadříkem.

## 10 Čištění

Pokud zařízení nefunguje tak, jak má, zkontrolujte jej pomocí níže uvedené tabulky.

Příznak	Možná příčina/náprava
Zařízení nelze zapnout.	Zařízení není napájeno. Připojte správně napájecí zdroj k zásuvky a na zařízení.  Vložte nové baterie a zkontrolujte polaritu.
Není slyšet žádný zvuk.	Zvyšte hlasitost.
Displej se nezapne.	Odpojte zařízení od napájení/vyjměte nakrátko baterie a znovu napájejte zařízení.
Příjem DAB+/FM je slabý.	Zcela vytáhněte anténu. Změňte polohu antény nebo TECHNIRADIO 200.
Zařízení nelze ovládat.	Odpojte zařízení od sítě / baterie jsou slabé vyjměte a znovu připojte zařízení ke zdroji napájení.
Osvětlení displeje bliká.	Napětí baterie je příliš nízké. Vyměňte baterie nebo připojte AC adaptér.

Pokud se vám nepodaří závadu odstranit ani po popsanych kontrolách, kontaktujte prosím servis.

## 11 Technické údaje / informace výrobce

Příjem	DAB/DAB+, FM
Napájení	AC vstup: 100-240 V, 50/60 Hz DC výstup: 6V 1A 6W Baterie: 4x AA 1,5V
Příkon (provoz se síťovým adaptérem)	Provoz max.: 2,3W Typický provoz (střední objem): 1 W Pohotovostní režim: 230 mW
Pracovní teplota	0 - 45°C
Frekvenční rozsah	FM/VHF: 87,5-108MHz DAB/DAB+: Pásmo III 174-240 MHz
Výstupní audio výkon	1W RMS
Hmotnost	324 g (bez baterií/zdroje)
Rozměry	(Š x V x H) 155 mm x 91,5 mm x 59,7 mm

Specifikace dodávaného napájecího zdroje

Výrobce	TechniSat Digital GmbH, Julius-Saxler-Strasse 3, D-54550 Daun
Identifikátor modelu	OBL-0601000E
Vstupní napětí	AC 100-240V
Vstupní frekvence střídavého proudu	50/60 Hz
Výstupní napětí	DC 6,0V
Výstupní proud	1,0 A
Výstupní výkon	6,0W

Průměrná provozní účinnost*	79,64 %
Spotřeba energie bez zátěže*	0,05 W

\*při 230 V / 50 Hz

Technické změny a chyby vyhrazeny.